

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 21 (1994)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** SSA news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Summer camp 1994

Wouldn't you like to spend two unforgettable weeks with young people from all over the world at one of Switzerland's favourite sports centres? You'll have the chance to swim, canoe, windsurf, play tennis, beach volleyball and badminton and practise judo. There will also be cultural events and trips. Why not register for one of the camps in sunny Ticino?

### Dates and place:

First camp: July 10–23, 1994  
Second camp: July 27–August 6, 1994.

At Tenero, Ticino.

**Price:** About Sfr. 600.–

**Conditions:** Age 15–25.

One parent must be Swiss.

**Register by May 27, 1994,**  
at:

*Secretariat for the Swiss  
Abroad, Alpenstrasse 26,  
CH-3000 Berne 16.*

### Swiss schools: No budget cuts

*In the draft federal budget for 1994, it was intended to cut subsidies to Swiss schools by 10%. Thanks to lobbying by the Committee for Swiss Schools Abroad, the patronage cantons and a number of parliamentarians, however, this has been cancelled.*

Congress of the Swiss Abroad 1994

## The economy and the Fifth Switzerland

This year's Congress of the Swiss Abroad will be held on August 19–21 at Lenzerheide/Valbella. Its subject: "The Swiss Economy and the Swiss Abroad".

The aim of this event will be to show the importance of the Swiss economy for the Fifth Switzerland. Emphasis will be laid on the worldwide interweaving and diversity of Swiss activities abroad. In addition, present and future Swiss Abroad will be made aware of the challenges provided by the Swiss economy.

### Post-Congress trip

For the second time – after 1993 – we are organising a three-day post-Congress trip from August 22–24. If you would like to see the beautiful romanesque church at Zillis, enjoy an idyllic coach drive in the Val Roseg, admire the pictures of Segantini, shop in St. Moritz, and lots more – then send the form below to:

*Rothorn Reisen,  
CH-7078 Lenzerheide*

### Application form

- ☐ I/We register for the post-Congress tour of August 22–24, 1994. Number of persons: \_\_\_\_\_
- ☐ I am/We are interested in this offer but would like more details.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Price: About Sfr. 625.–

Closing Date: July 12; Minimum number of participants: 25

## 72nd Congress of the Swiss Abroad

**August 19–21, 1994, in  
Lenzerheide-Valbella/Grisons (1500m)**

Subject:

**The Swiss economy and the Swiss Abroad**

(Please use block capitals)

Closing date for applications: **July 15, 1993**

Name/first name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Telex: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Name of any accompanying person(s): \_\_\_\_\_

Contact address in Switzerland: \_\_\_\_\_

Valid from: \_\_\_\_\_

I arrive by ☐ car ☐ by train and bus

☐ I am 25 or under and am entitled to a 50% reduction for all events.

☐ I am participating for the first time

**Accommodation in Lenzerheide-Valbella** (please mark the category required)

	****	***	**
Single room	<input type="checkbox"/> Sfr. 120.–	<input type="checkbox"/> Sfr. 85.–	<input type="checkbox"/> Sfr. 70.–
Double room	<input type="checkbox"/> Sfr. 100.–	<input type="checkbox"/> Sfr. 70.–	<input type="checkbox"/> Sfr. 58.–

### Important!

Arrival date: \_\_\_\_\_

Departure date: \_\_\_\_\_

Prices are per night and per room, including breakfast, service and taxes. Registrations will be dealt with in order of arrival. No reservations can be guaranteed after July 15, 1994. **The earlier you register, the wider your choice of hotel. All cancellations must be in writing – otherwise you will be liable for full hotel and participation costs.**

### Prices

I wish to attend the following events (please indicate number of participants for each event):

_____ Congress card; this is obligatory and includes transport, aperitifs, as well as a contribution to hall rental, technical installations, maintenance, "Viva la strada", etc.	Sfr. 40.–
_____ Official opening, August 19	Sfr. –.–
_____ Gathering of young Swiss Abroad (Free for those aged 25 or under)	
_____ Plenary meeting, August 20 (included in cost of Congress card)	
_____ Lunch (including coffee but not drinks), August 20	Sfr. 25.–
_____ Dinner and evening entertainment, August 20	Sfr. 60.–
_____ Excursion and lunch, August 21	Sfr. 70.–
_____ All-inclusive card	Sfr. 185.–

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

The completed form should arrive by July 15, 1994, at the latest at the following address: Secretariat for the Swiss Abroad, P.O. Box, CH-3000 Berne 16. Tel.: 41 31 351 61 00, Fax: 41 31 351 61 50.